



## PREMIO SRGSSR/Semaine de la critique 2011

La giuria della 22esima edizione della Semaine de la critique, composta da

HANS HODEL (Svizzera)  
STAS TYRKIN (Russia)  
ISABELLE REGNIER (Francia)

attribuisce il **PREMIO SRGSSR/Semaine de la critique 2011** a

### **MESSIES, EIN SCHÖNES CHAOS** di Ulrich Grossenbacher (Svizzera 2011)

Pour avoir su composer un tableau mordant de la condition humaine, qui est à la fois satirique, métaphorique et profondément humaniste. Avec des qualités cinématographiques incontestables, le film présente ces personnages atteints du syndrome de « Messie » de manière à la fois complexe, paradoxale et formidablement réjouissante.

Sans jamais les juger, il interroge les notions même d'ordre et de norme, et réussit à faire naître, y compris chez les spectateurs qui se considèrent comme parfaitement « normaux », des questionnements inattendus.

### MESSIES, EIN SCHÖNES CHAOS

For its incisive and witty depiction of human condition - at the same time satiric, metaphorical and deeply humanistic. The way this cinematically accomplished work presents people with "messie" syndrome is complex, paradoxical and hugely entertaining. Refusing to judge its protagonists, the film questions the very notion of normality and orderliness making even the most "normal" viewers ask themselves most unexpected questions.

La giuria della 22esima edizione della Semaine de la critique, attribuisce anche una menzione speciale a :

### **SKETCHES OF MYAHK** di Koichi Onischi (Giappone 2011)

Pour sa musique et sa musicalité. Pour avoir su ouvrir, avec délicatesse et générosité, une fenêtre sur un monde inconnu.

---

#### SEMAINE DE LA CRITIQUE

c.p. 4418, CH-6904 Lugano  
Giorgina Camponovo Gaffurini  
tél. +4176 3365553 - fax +4191 9454471  
Anna Ganzinelli Neuenschwander  
tél. +4191 9434364 - fax +4191 9434005  
info@semainedelacritique.ch

#### DELEGUES GENERAUX

Irene Genhart  
Hofstr. 79  
CH-8044 Zürich  
tél. +4144 2515214  
igenhart@semainedelacritique.ch

Simon Spiegel  
Steinhaldenstrasse 59  
CH-8002 Zürich  
tél. +4144 4515334  
spiegel@semainedelacritique.ch

#### ASGC/SVFJ/ASJC

Secrétariat  
Beat Glur  
beatglur@gmx.ch  
info@filmjournalist.ch